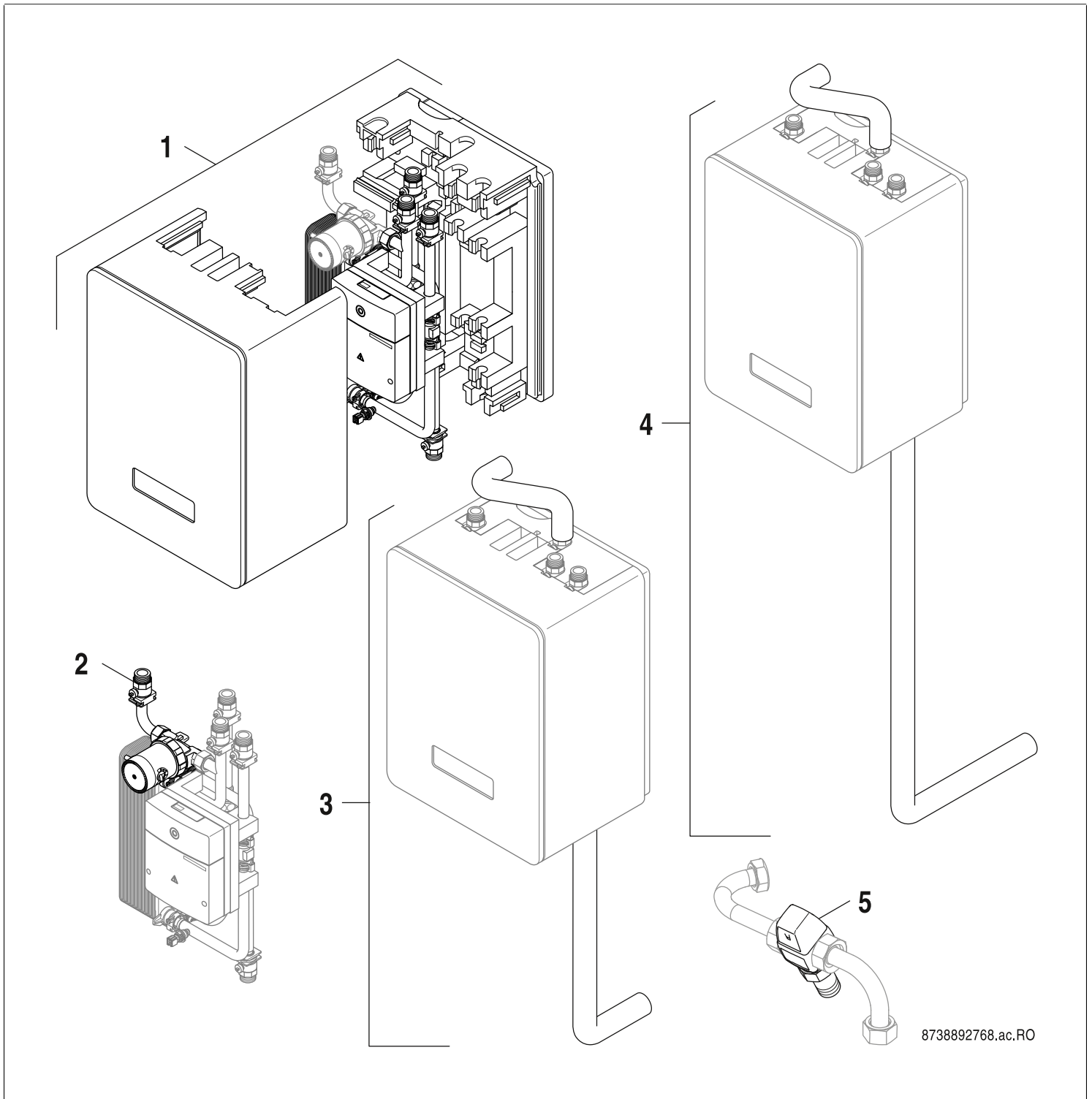


FS/2, FS20/2 & SZ7-10



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

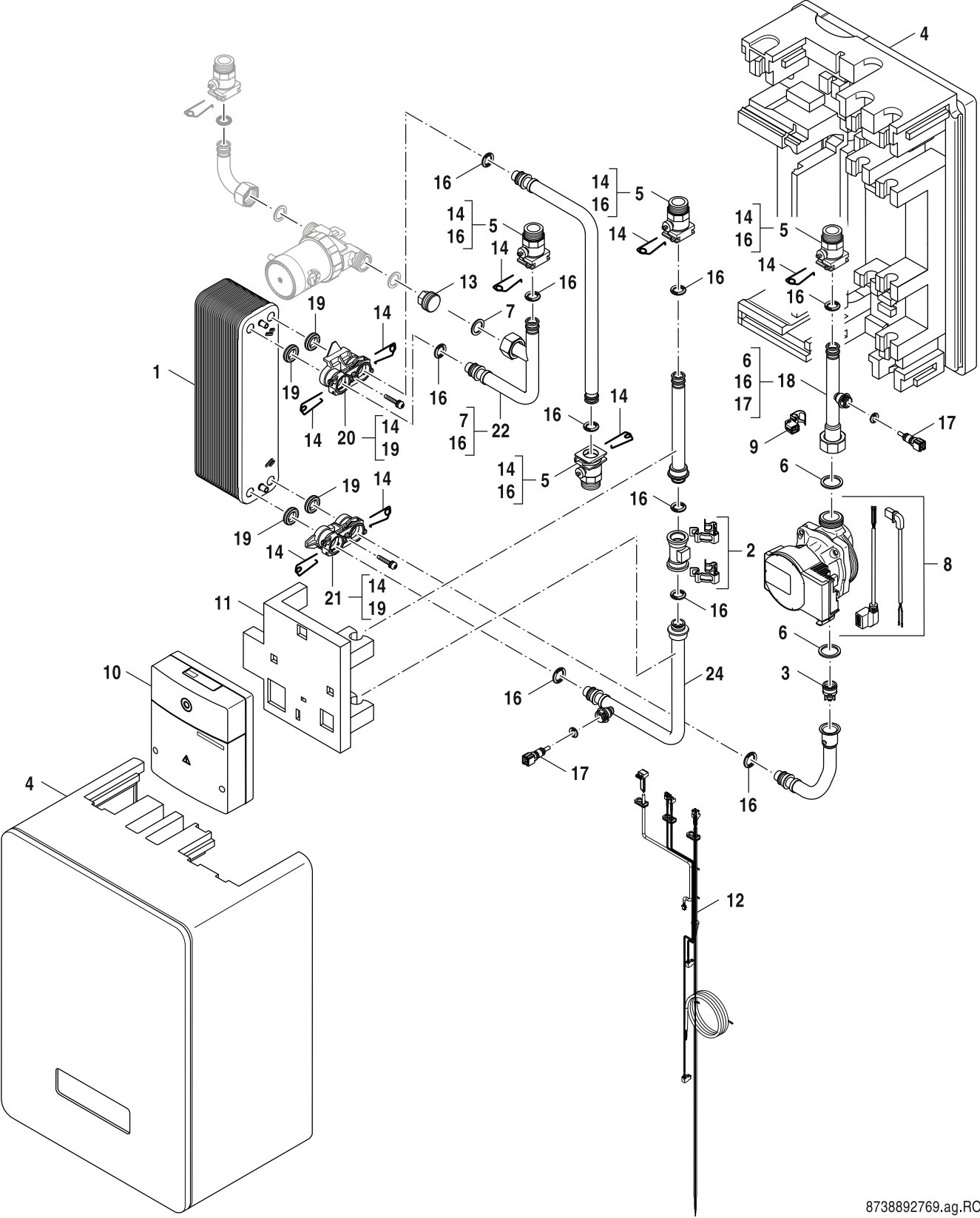
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste



8738892769.ag.RO

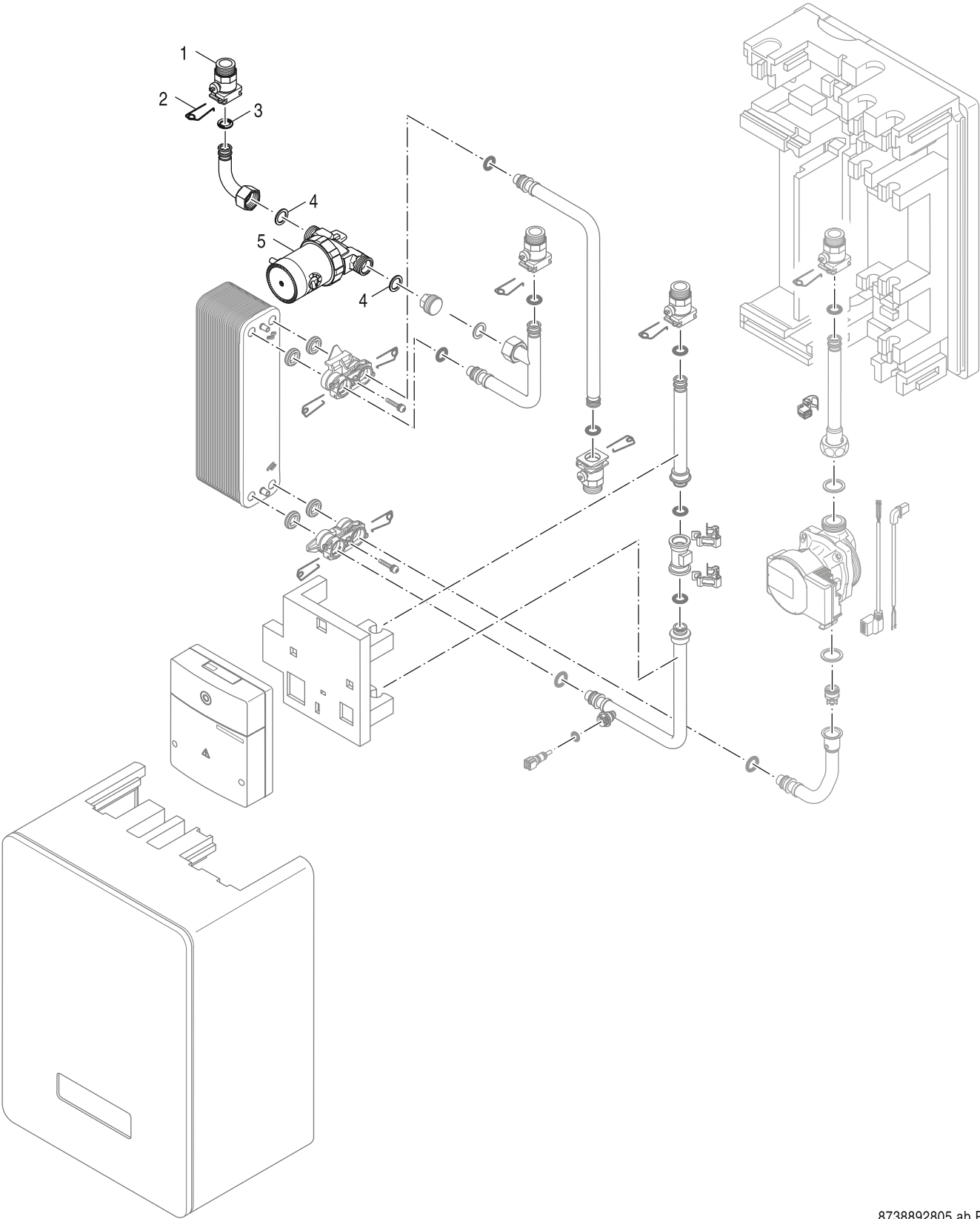
Frishwasserstation

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

Pos	Bezeichnung	Bestell-Nr.																			Bemerkungen
			7724002412	7724002414	FS/2	FS20/2	SZ10	SZ7	SZ8	SZ9											
1	Wärmetauscher 28 Platten	8 718 665 318 0	■		■																
1	Wärmetauscher 40 Platten	8 735 300 541		■		■															
2	Hydrogenerator Turbine	8 735 300 601	■	■	■	■															
3	Rückschlagventil	8 718 505 020 0	■	■	■	■															
4	Isolierung EPP	7 735 600 327	■	■	■	■															
5	Kugelhahn-Ventil mit Steckverbindung	8 718 533 608 0	■	■	■	■															
6	Dichtung D30x21x2 AFM34 (5x)	8 718 532 062 0	■	■	■	■															
7	Dichtung D17x24x2 AFM34 (5x)	8 748 511 015 0	■	■	■	■															
8	Pumpe 7,5m	8 735 300 540	■	■	■	■															
9	Temperaturfühler	8 714 500 117 0	■	■	■	■														FD < 556	
10	Steuereinheit MS100	8 755 002 425	■	■	■	■															
11	Isolierung Reglerhalter EPP	7 735 600 328	■	■	■	■															
12	Kabelbaum	8 718 590 733 0	■	■	■	■														FD<=137	
12	Kabelbaum	8 735 300 786	■	■	■	■														FD>=138	
13	Stopfen 3/4"	8 718 590 925 0	■	■	■	■															
14	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■	■															
16	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0	■	■	■	■															
17	Temperaturfühler NTC	8 714 500 054 0	■	■	■	■															
18	Rohr VL kpl. mit Sensor	7 735 600 297	■	■	■	■														FD >= 556	
19	Dichtung 15mm (4x)	8 737 718 497	■	■	■	■															
20	Anschlussbuchse	8 710 305 387 0	■	■	■	■															
21	Anschlussbuchse	8 710 305 385 0	■	■	■	■															
22	Rohr Kaltwasser DN18	8 735 300 973	■	■	■	■															
24	Rohr Warmwasser unten	8 755 004 156	■	■	■	■															

FS/2, FS20/2 & SZ7-10												Frischwasserstation						1	
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---------------------	--	--	--	--	--	---	--

Ersatzteilliste



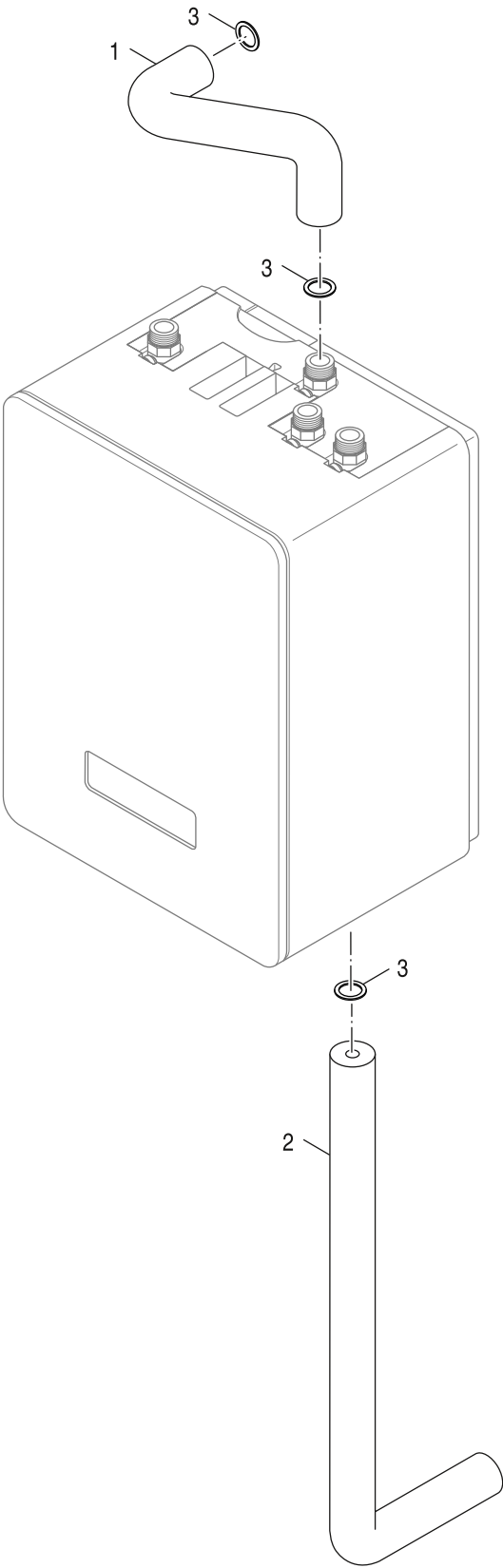
8738892805.ab.RO

Zirkulationsstrang SZ7

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

Pos	Bezeichnung	Bestell-Nr.	7724002412	7724002414	FS/2	FS20/2	SZ10	SZ7	SZ8	SZ9											Bemerkungen
1	Kugelhahn-Ventil mit Steckverbindung	8 718 533 608 0						■													
2	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0						■													
3	O-Ring 13,87x3,53 L (10x)	8 716 107 439 0						■													
4	Dichtung D17x24x2 AFM34 (5x)	8 748 511 015 0						■													
5	Pumpe Zirkulationspumpe	8 732 932 157						■													
FS/2, FS20/2 & SZ7-10											Zirkulationsstrang SZ7										2

Ersatzteilliste



8738892806.aa.RO

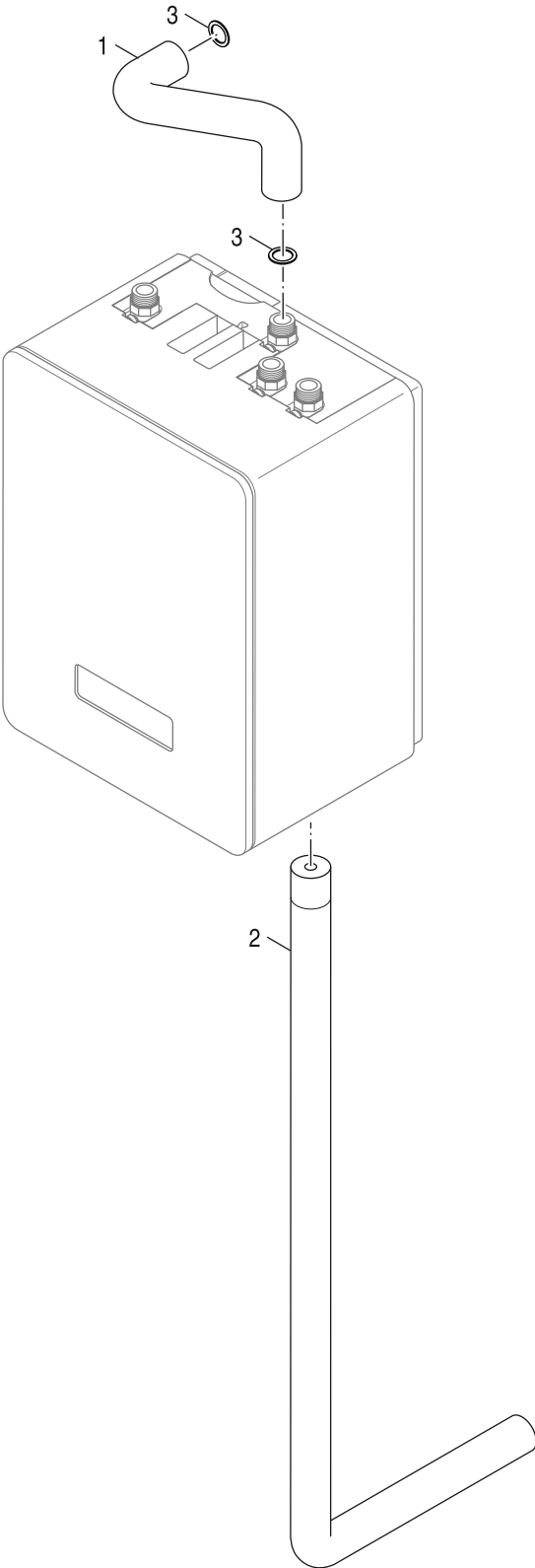
Speicheranschluss-Set SZ8

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

3

Pos	Bezeichnung	Bestell-Nr.																		Bemerkungen
			7724002412	7724002414	FS/2	FS20/2	SZ10	SZ7	SZ8	SZ9										
1	Speicheranschluss-Rohr oben mit Iso.	8 718 591 961 0							■											
2	Speicheranschluss-Rohr unten mit Iso.	8 718 592 049 0							■											
3	Dichtung D17x24x2 AFM34 (5x)	8 748 511 015 0							■											
FS/2, FS20/2 & SZ7-10											Speicheranschluss-Set SZ8								3	

Ersatzteilliste



8738892807.aa.RO

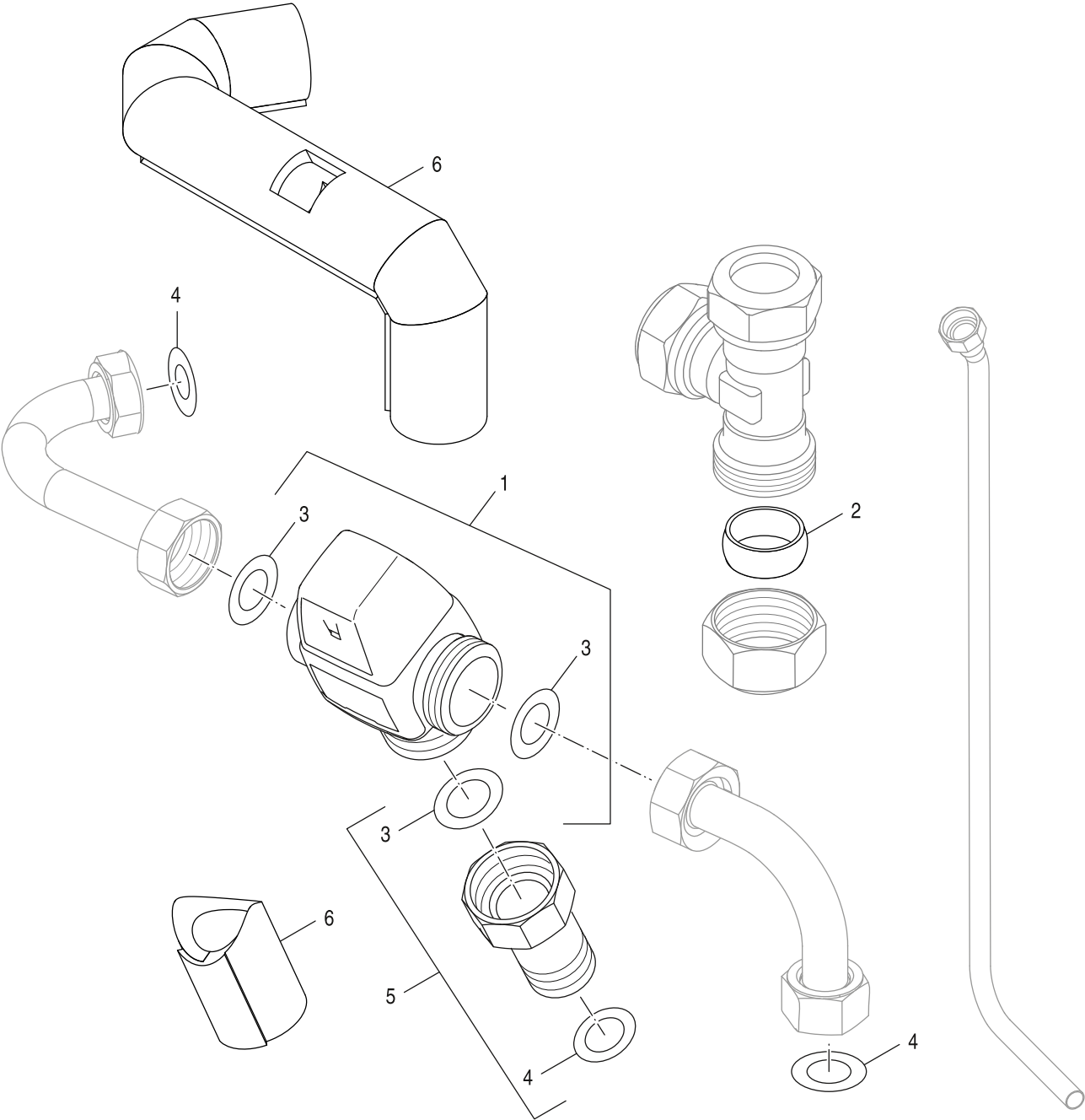
Speicheranschluss-Set SZ9

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

4

Pos	Bezeichnung	Bestell-Nr.																	Bemerkungen
			7724002412	7724002414	FS/2	FS20/2	SZ10	SZ7	SZ8	SZ9									
1	Speicheranschluss-Rohr oben mit Iso.	8 718 591 961 0								■									
2	Rohr Speicheranschluss unten mit Iso.	8 718 594 228 0								■									
3	Dichtung D17x24x2 AFM34 (5x)	8 748 511 015 0								■									
FS/2, FS20/2 & SZ7-10											Speicheranschluss-Set SZ9							4	

Ersatzteilliste



8738894192.ab.RO

Mischventilset SZ10

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

Pos	Bezeichnung	Bestell-Nr.																	Bemerkungen
			7724002412	7724002414	FS/2	FS20/2	SZ10	SZ7	SZ8	SZ9									
1	Trinkwassermischer TWM DN20 30-70°C	7 735 600 273					■												
2	Klemmring T-Stück 3x18 3xklemm	6 301 151 1					■												
3	Dichtung D30x21x2 AFM34 (5x)	8 718 532 062 0					■												
4	Dichtung D17x24x2 AFM34 (5x)	8 748 511 015 0					■												
5	Rückschlagventil Set	8 735 300 460					■												
6	Isolierung Mischventil	8 735 300 461					■												
	Klemmring 18mm (5x)	8 748 511 011 0					■												

FS/2, FS20/2 & SZ7-10

Mischventilset SZ10

Gerätetypen

Gerät	Bestell-Nr.	Land	Bemerkungen
SZ10	7 735 600 332	AT,BE,BG,CH,CZ,DE,HR,IT,LU,RO,UA	
FS20/2	7 735 600 330	AT,BE,CZ,DE,IT,LU,PL,UA	
FS/2	8 718 592 382	BE	
SZ8	8 718 592 385	BE,BG,CH,CZ,DE,HR,RO,UA	
SZ9	8 718 592 386	BE,BG,CH,CZ,DE,HR,RO,UA	
SZ7	8 718 592 384	BE,BG,CZ,DE,HR,RO,UA	
FS/2	7 724 002 412	BE,CZ,IT,LU,PL,UA	
FS20/2	7 724 002 414	BE,CZ,IT,LU,PL,UA	

